**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 5 (1958)

Heft: 2

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Die Stimme der Zuversicht

Wenn ich mir während des letzten Weltkrieges vorstellte, wir seien im Luftschutzkeller eingeschlossen und das Haus falle über uns zusammen, überkam mich jedesmal eine grauenhafte Furcht und Panikstimmung. Es erging übrigens andern genau so wie mir! Dann nahm ich mir vor, im Ernstfalle lieber in der Wohnung zugrunde zu gehen, als, hoffnungslos im Keller eingeschlossen, einem langsamen Tode entgegenzusehen.

Damals wusste ich praktisch nichts von der Rettungsarbeit des Luftschutzes. Theoretisch hörte ich in der letzten Zeit durch Pressemeldungen und sonstige Aufklärungsbemühungen etliches davon.

Aber erst eine realistische Uebung hat mir die Ueberzeugung gegeben, dass man unbedingt in den Schutzraum muss und es darin auch aushält, wenn man die Aussicht auf Rettung hat.

Mit dieser Hoffnung im Herzen wird man es lange aushalten. Man wird auch andere zum Durchhalten ermuntern aus der vollen Ueberzeugung heraus, es gebe irgendwo Menschen, die wissen, dass man verschüttet ist und die alles tun werden, um Hilfe zu bringen.

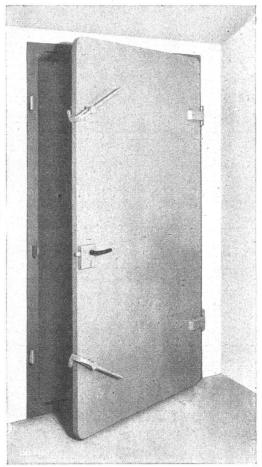
Zu wissen, es gibt einen genauen Plan, es gibt gut ausgebildete Leute und die geeigneten Werkzeuge, um die Verschütteten zu retten, das stärkt das Vertrauen, gibt einem Hoffnung und die Kraft, durchzuhalten.

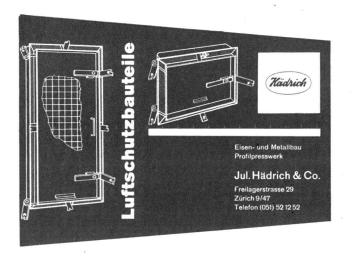
Hedwig Vonarth.



GC-Gasschutz
Türen
Fenster-Läden
Ausstieg-Gitter







# S U P E R B A MATRATZEN

SANITIZED

# BETTWAREN

SUPERBA S.A. BÜRON

Telefon 045 / 383 33

# Industriefeuerwehren

# Nicht erst heute,

schon ab 1930
werden die VOGT-Motorspritzen
und Feuerwehrarmaturen
in jeder Ausführung und für alle Zwecke
hergestellt



# GEBRÜDER VOGT

Maschinenfabrik Oberdießbach BE
Telefon 031 / 68 33 44





# Feuerschutz Gasschutz Raumlüftungsanlagen

FEGA-WERK

AG ZÜRICH

SA

Albisriederstr. 190, Telefon (051) 52 00 77

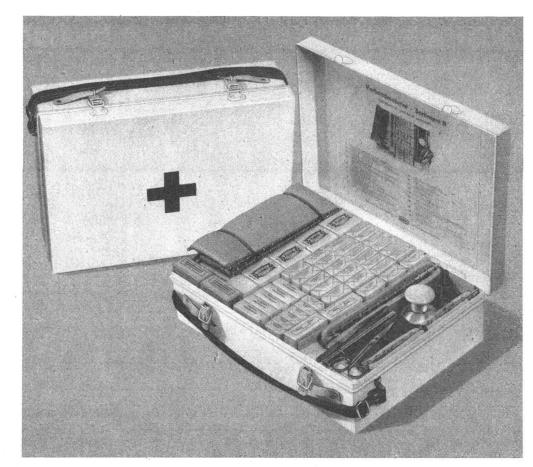


# Verband-Material für Zivilschutz, Betriebsschutz und Katastrophenhilfe

## Blechkasten

erstklassiges, verzinntes Eisenblech, innen und aussen weiss gespritzt und eingebrannt, mit 2 Kistenverschlüssen und Lederschlaufen zur Sicherung; verstellbare Traggurte (an der Hand oder umgehängt zu tragen)

Grösse: 36 x 26 x 11 cm



# Speziell reichhaltige Füllung

zusammengestellt unter Berücksichtigung der Richtlinien des Eidgenössischen Gesundheitsamtes

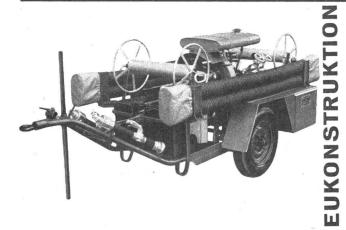
Sortiment | Fr. 135.- inkl. Wust | Sortiment | Fr. 157.- inkl. Wust | Material Modell Armee





# FEUERWEHR-MOTORSPRITZE TYPE M 2

mit VW-Industriemotor Leistung 1100 I/Min. bei 80 m GMF



Gedrängt und doch gut zugänglich gebaut.
Mit abprotzbarem Tragschlitten.
Weitgehende Verwendung von Leichtmetall und damit geringeres Gesamtgewicht.
Vakuum-Erzeugung mittels bewährtem
Brun-Gasstrahler.

Bereits beste Referenzen!

Weiteres neues Modell mit Porsche-Industrjemotor. Leistung 1500 I/Min. bei 80 m GMF



# BRUN & CIE AG NEBIKON/LU

Abt. Motorspritzen Tel. 062/95116



# Betriebsschutz- und Hauswehr-Material

Ausrüstungen, Schläuche, Löschgeräte, Rettungsmaterial, Werkzeuge liefert in erstklassiger Ausführung die Spezialfirma

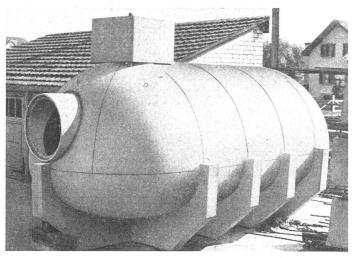
Steiner & Deller — Stäfa (Zürich)

Schlauchweberei und Feuerwehrrequisiten-Fabrik



# Luftschutzunterstand

aus vorfabrizierten Betonelementen



# Vobag

AG für vorgespannten Beton, Adliswil-Zürich
Telefon (051) 916844

Redaktion (für Manuskripte und Inserate): Postfach Kornhaus, Bern 7. — Jahresabonnement für Nichtiglieder Fr. 5.—. Herausgeber: Schweiz. Bund für Zivilschutz, Bern. (Druck: Vogt-Schild AG, Solothu